



# Português como Língua de Ciência

Promover a ciência no espaço lusófono

Centro Ciência LP | Maio 2022

Susana Catita

# “A minha pátria é a Língua Portuguesa”

[Livro do Desassossego, Bernardo Soares]



O Português é falado por cerca de 260 milhões de pessoas e segundo a ONU serão 400 em 2050. É a língua oficial de nove países: Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Guiné-Equatorial, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste. É também língua oficial da Região Administrativa Especial da Macau, na China.

Cerca de 7 milhões de pessoas que falam português vivem fora dos seus países de origem, na diáspora (IILP)

FERNANDO PESSOA  
1888-1935

# Língua Portuguesa Vs. Língua Inglesa [na Ciência]

## Textos científicos na WoS

	2000	2010	2020
Inglês	91,8%	74,8%	84,0%
Português	3,0%	8,9%	6,3%

Inglês falado por 1.348 milhões |  
Português falado por 258 milhões

Fonte: Real Instituto Elcano

O nº de investigadores cresceu 36% em Portugal na última década

## Investigadores em I&D por 1000 ativos em Portugal

2000	2010	2020
3,5	8,0	10,9

Fonte: Pordata



# Português como língua de Ciência

## Porquê?

- Contribuir para reforçar identidades, nacionais e coletivas | Lusofonia
- Estimular a produção científica sem a barreira da língua
- Alargar o acesso a textos científicos a quem não domina o inglês
- Projetar a ciência no espaço lusófono

## Como?

- Promover e apoiar a formação avançada
- Estimular e apoiar o desenvolvimento da investigação científica
- Reforçar a qualificação e capacitação das instituições
- Ampliar a disseminação do conhecimento científico

## **O Centro Ciência LP opera no quadro destes vetores**

### **Objetivos**

Estimular e reforçar a formação avançada e o desenvolvimento científico em países do espaço da CPLP e outros africanos, no âmbito dos valores da UNESCO e em linha com os ODS da Agenda 2030 das Nações Unidas.

Tirar partido e fortalecer as sinergias presentes nas comunidades académicas e científicas locais, projetando-as num espaço científico global.

## “Centro Ciência LP”, Centro de Categoria 2, sob os auspícios da UNESCO

- Resulta do acordo entre o Estado Português e a UNESCO;
- Instalado no Instituto de Higiene e Medicina Tropical da Universidade NOVA de Lisboa, em Março 2020;
- Estrutura organizativa reduzida, apoiada pelos Consórcios associados e outros parceiros;
- Assegura a participação e acompanhamento ativo de estudantes de formação avançada, cientistas e instituições académicas e de I&D;
- A sua implementação é garantida através de Redes Académicas e Científicas, e dinamizada num quadro alargado de acordos e parcerias.



# Linhas de ação

## Formação avançada

- Acompanhamento permanente dos bolseiros (100+ bolsas de doutoramento anuais)
- Iniciativas para aquisição de competências transversais e complementares (Escolas Doutorais)

## Promoção de redes de I&D

- Reforço das sinergias entre investigadores e estímulo aos desenvolvimento conjunto de projetos de investigação
- Apoio à criação de equipas mistas e novas parcerias

## Capacitação e desenvolvimento científico

- Ações dirigidas de capacitação local
- Envolvimento das instituições académicas e científicas africanas nos processos colaborativos em curso

## Parcerias, Divulgação científica, Valorização do conhecimento

- Debates Científicos em Português – AIR Centre
- Medalhas de Mérito REN-Ciência LP
- Divulgar e facilitar o acesso a conteúdos científicos e promover a Ciência Aberta



# BALANÇO 2020 - 2022

## Bolsas Doutoramento

- 20 Engenharias – 1ª Edição
- 20 Ciências Agrárias – 1ª Edição
- 20 Biodiversidade – 1ª Edição
- 20 Engenharias - 2ª Edição
- 20 Ciências Agrárias - 2ª Edição
- 06 Saúde Pública – 1ª Edição

## Consórcios

- Engenharias – 2019 (6 universidades)
- Ciências Agrárias – 2019 (3 universidades, 1 ISP)
- Biodiversidade – 2020 (5 universidades)
- Saúde Pública – 2021 (2 universidades)
- Ciências da Vida e Biomedicina – 2021 (6 universidades)
- Ciências do Mar – 2022 (6 Universidades, 1 ISP)

Anexo 1



FICHA DE APOIO À CANDIDATURA

Prazo do concurso: de \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ a \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Submissão da candidatura: \_\_\_\_\_

Referência a inserir: \_\_\_\_\_

Programa de doutoramento: \_\_\_\_\_

Documentos a anexar à candidatura:	OK
1. Cópia legível do bilhete de identidade/cartão de cidadão/passaporte	
2. Curriculum vitae do candidato no modelo da plataforma de gestão curricular CIÊNCIAVITAE. Registe-se e preencha <a href="#">aqui</a> .	
3. Certificados de habilitação dos graus académicos detidos, especificando obrigatoriamente a classificação final OU	
3a. Declaração de honra do candidato em como concluiu o grau de licenciado ou mestre até ao final do prazo de candidatura	
4. Caso aplicável, registo de reconhecimento dos graus académicos atribuídos por instituições de ensino superior estrangeiras e registo da conversão da respetiva classificação final para a escala de classificação portuguesa OU	
4a. Declaração de honra do candidato em como, no caso de ser selecionado para a bolsa de doutoramento, irá submeter o processo de reconhecimento do grau estrangeiro equivalente ao de licenciado ou mestre e de conversão da classificação final no prazo de 10 dias úteis após a divulgação dos resultados definitivos deste concurso	
5. Proposta preliminar de plano de trabalhos a desenvolver e respetivo calendário de execução	
6. Carta de motivação, como indicado no Aviso de Concurso	
7/8. Cartas de Recomendação (duas), assinadas e carimbadas (se possível), podendo uma delas ser uma carta de apoio de uma instituição de ensino superior, entidade empregadora ou outra	

A não entrega de um ou mais documentos determina que a candidatura não seja considerada para avaliação.

© Centro Ciência LP



INÍCIO CENTRO CIÊNCIA LP FORMAÇÃO AVANÇADA OUTRAS INICIATIVAS CONTACTOS

## Guia de Candidatura

CENTRO CIÊNCIA LP, sob os auspícios da UNESCO

Guia de Candidatura às bolsas de doutoramento  
(Maio de 2022)

### Introdução

O Centro Ciência LP lança habitualmente concursos para a atribuição de bolsas de doutoramento em articulação com os Consórcios de instituições de ensino superior portuguesas nas áreas de Engenharias, Ciências Agrárias, Ciências Naturais e Biodiversidade, Saúde Pública, Ciências da Vida e Biomedicina e Ciências do Mar.

As bolsas de doutoramento no âmbito do Centro Ciência LP, são atribuídas pela Fundação para a Ciência e Tecnologia (FCT), recorrendo a dois tipos de financiamento: fundos nacionais oriundos do Orçamento de Estado e fundos provenientes de mecanismos de financiamento europeu. A FCT é regularmente auditada pelas entidades financiadoras, que requerem comprovativos de todos os documentos dos candidatos selecionados, pelo que é necessário um rigor absoluto no preenchimento das candidaturas e caso o candidato seja selecionado para bolsa, no processo que conduz à assinatura do contrato com a FCT para a disponibilização dos valores da bolsa de estudo.

Os concursos são divulgados na plataforma [EURAXESS](#), na página do Centro Ciência LP, e ainda nas páginas das instituições de ensino superior envolvidas, com a ligação para o Aviso de Concurso/Edital.

O processo de atribuição de uma bolsa de doutoramento tem três fases distintas: a candidatura, a avaliação da candidatura e os procedimentos para a contratualização da bolsa, todas elas devidamente mencionadas no Aviso de Concurso/Edital.

Este documento visa apoiar os candidatos a uma bolsa de doutoramento, com explicações do processo passo a passo.

### 1. Reconhecimento específico

É o ato que permite reconhecer um grau ou diploma de ensino superior estrangeiro idêntico a um grau académico ou diploma de ensino superior português, através de uma análise casuística do nível, duração e conteúdo programático, numa determinada área de formação, ramo de conhecimento ou especialidade.

Este processo conduz ao reconhecimento do curso/área científica.

Deve ser solicitado em Universidades públicas portuguesas ou Institutos Politécnicos públicos portugueses, mas deve ser iniciado obrigatoriamente através de [formulário online](#), sendo aí selecionada a instituição pretendida.

#### Nota específica

Nos concursos do Centro Ciência LP, como referido na página 4, caso o candidato não tenha o reconhecimento de grau na altura da candidatura, pode enviar uma declaração de honra em como, caso seja selecionado, iniciará o procedimento para tal, em determinado prazo.

Contudo é necessário ter em conta que:

- Não tendo o reconhecimento dos graus obtidos no estrangeiro e a respetiva conversão da classificação para a escala portuguesa, terá penalizações nos critérios de avaliação, como referido no Aviso de Concurso;
- Caso seja selecionado para bolsa, deverá enviar o comprovativo do reconhecimento, em conjunto com os demais documentos para a contratualização da bolsa. Sendo que o processo de reconhecimento, pode levar alguns meses, dificilmente conseguirá obter o comprovativo em tempo útil para a contratualização da bolsa.

Considerados estes aspetos e sendo que são lançados vários concursos para bolsas de doutoramento todos os anos, sugere-se que os candidatos interessados em se candidatar, preparem atempadamente o processo de reconhecimento de grau.

© Centro Ciência LP

GUIA DE CANDIDATURA FICHA DE APOIO À CANDIDATURA



## Distribuição das Instituições de Ensino Superior nacionais pelos Consórcios que operam no âmbito do Centro Ciência LP

IES	Engenharias	Agrárias	Biodiversidade	Saúde Pública	Biomedicina	Mar
Universidade do Minho	X				X	
Universidade Trás-os-Montes e Alto Douro		X				
Universidade do Porto	X		X	X	X	
Universidade de Aveiro	X					X
Universidade da Beira Interior					X	
Universidade de Coimbra	X		X			
Universidade de Lisboa	X	X	X		X	
Universidade Nova de Lisboa	X			X	X	X
Universidade de Évora		X				X
Universidade do Algarve					X	X
Universidade dos Açores			X			X
Universidade da Madeira						X
Instituto Politécnico de Bragança		X	X			
Instituto Politécnico de Leiria						X

# BALANÇO 2020 - 2022

## Parcerias e Iniciativas

- **Medalhas de Mérito Científico REN – Ciência LP** – visam reconhecer e valorizar trabalhos científicos de jovens africanos na área da transição energética. São atribuídas 2 + 2 medalhas por edição com valor pecuniário associado. 1ª Edição em 2021. Parceria com a REN
- **Debates de Ciência em Português** – para estimular o debate e reflexão científica, mobilizar e reforçar laços entre comunidades de ciência de língua portuguesa. Todos os meses com temas de atualidade. 10ª Sessões realizadas. Parceria com AIR CENTRE

MEDALHAS DE  
MÉRITO CIENTÍFICO  
REN - CIÊNCIA LP



# DESAFIOS ATUAIS E FUTUROS

## Interação com Consórcios, Iniciativas e Parcerias

- **Lançamento novos concursos BD** – Engenharia, Biodiversidade, Ciências da Vida e Biomedicina, Saúde Pública e Ciências do Mar;
- **Realização do 1º Encontro Ciência LP** para efetuar o balanço dos dois anos, projetar o futuro e estreitar relacionamentos interacadêmicos e sociais;
- **Organização Escola de Verão** para aquisição de competências transversais, em formato presencial, virtual ou híbrido com módulos virtuais, para partilha alargada;
- **Alargamento das redes científicas** de língua portuguesa, com envolvimento ativo de IES nacionais e de países de Língua Portuguesa;
- **Uniformização e agilização de procedimentos** para concursos BD, com criação de plataforma para candidaturas e simplificação de processos;
- **Procura de novas parcerias** com sector privado para financiamento de iniciativas de valorização do conhecimento e apoio à investigação;



[www.ciencialp.pt](http://www.ciencialp.pt)